

Bruxelles, 7. srpnja 2026.
(OR. en)

11459/26

Međuinstitucijski predmet:
2025/0407(COD)

TRANS 482
CH 28
CODEC 1382

INFORMATIVNA NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Predmet:	Prijedlog ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o davanju ovlasti Austriji za izmjenu njezina postojećeg bilateralnog sporazuma o cestovnom prijevozu sa Švicarskom kako bi se dozvolila kabotaža prilikom pružanja usluga međunarodnog cestovnog prijevoza putnika običnim i turističkim autobusima u pograničnim regijama tih dviju zemalja – ishod prvog čitanja u Europskom parlamentu (Strasbourg, od 6. do 9. srpnja 2026.)

I. UVOD

Odbor stalnih predstavnika 10. lipnja 2026. potvrdio je da će Vijeće odobriti stajalište Europskog parlamenta ako Europski parlament odobri navedeni prijedlog Komisije uz određene prilagodbe iz priloga pismu od 10. lipnja 2026. koje je predsjednik Odbora stalnih predstavnika uputio predsjednici Odbora za promet i turizam (TRAN).

Izvjestiteljica Elissavet VOZEMBERG-VRIONIDI (EPP, EL) 1. srpnja 2026. predstavila je izvješće u ime Odbora za promet i turizam s ciljem preuzimanja prijedloga Komisije uz navedene prilagodbe.

II. GLASOVANJE

Parlament je 7. srpnja 2026. u prvom čitanju donio svoje stajalište koje odgovara tekstu u prilogu navedenom pismu, kako su ga redigirali pravnici lingvisti obiju institucija. To stajalište sadržano je u njegovoj zakonodavnoj rezoluciji.

Vijeće bi stoga trebalo moći odobriti stajalište Europskog parlamenta kako je navedeno u Prilogu ovom dokumentu¹, čime se završava prvo čitanje za obje institucije.

Zakonodavni akt tada bi se donio u formulaciji koja odgovara stajalištu Europskog parlamenta.

¹ Verzija stajališta Parlamenta iz zakonodavne rezolucije označena je kako bi se obilježile promjene nastale na temelju amandmana na prijedlog Komisije. Dodaci tekstu Komisije istaknuti su *podebljanim slovima i kurzivom*.

P10_TA(2026)0241

Međunarodni cestovni prijevoz putnika običnim i turističkim autobusima u pograničnim regijama: kabotaža između Austrije i Švicarske

Zakonodavna rezolucija Europskog parlamenta od 7. srpnja 2026. o Prijedlogu odluke Europskog parlamenta i Vijeća o davanju ovlasti Austriji za izmjenu njezina postojećeg bilateralnog sporazuma o cestovnom prijevozu sa Švicarskom kako bi se dozvolila kabotaža prilikom pružanja usluga međunarodnog cestovnog prijevoza putnika običnim i turističkim autobusima u pograničnim regijama tih dviju zemalja (COM(2025)0773 – C10-0367/2025 – 2025/0407(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2025)0773),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2., članak 2. stavak 1. i članak 91. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C10-0367/2025),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir da se predstavnik Vijeća pismom od 10. lipnja 2026. obvezao prihvatiti stajalište Europskog parlamenta u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir mišljenje Odbora za pravna pitanja o predloženoj pravnoj osnovi,
 - uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora od 21. siječnja 2026.¹,
 - nakon savjetovanja s Odborom regija,
 - uzimajući u obzir članke 60. i 41. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za promet i turizam (A10-0174/2026),
1. usvaja niže navedeno stajalište u prvom čitanju;
 2. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

¹ SL C, C/2026/1970, 28.4.2026., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2026/1970/oj>.

Stajalište Europskog parlamenta usvojeno u prvom čitanju 7. srpnja 2026. radi donošenja Odluke (EU) 2026/... Europskog parlamenta i Vijeća o davanju ovlasti Austriji za izmjenu njezina bilateralnog sporazuma o cestovnom prijevozu sa Švicarskom kako bi se dozvolila kabotaža prilikom pružanja usluga međunarodnog prijevoza putnika običnim i turističkim autobusima u pograničnim regijama tih dviju zemalja

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom²,

¹ SL C, C/2026/1970, 28.4.2026., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2026/1970/oj>.

² Stajalište Europskog parlamenta od 7. srpnja 2026.

budući da:

- (1) U skladu s člankom 20. stavkom 1. Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o željezničkom i cestovnom prijevozu robe i putnika³ („Sporazum između EU-a i Švicarske”) prijevoz putnika običnim i turističkim autobusima između dvije točke na području iste ugovorne stranke Sporazuma između EU-a i Švicarske koji obavljaju prijevoznici s poslovnim nastanom na području druge ugovorne stranke, poznat kao kabotaža, nije dozvoljen.
- (2) U skladu s člankom 20. stavkom 2. Sporazuma između EU-a i Švicarske i dalje se mogu ostvarivati postojeća prava kabotaže utvrđena u bilateralnim sporazumima sklopljenima između država članica i Švicarske koji su bili na snazi 21. lipnja 1999., kad je sklopljen Sporazum između EU-a i Švicarske, pod uvjetom da nema diskriminacije među prijevoznicima s poslovnim nastanom u Uniji ni narušavanja tržišnog natjecanja. Bilateralnim sporazumom o cestovnom prijevozu između Austrije i Švicarske od 22. listopada 1958.⁴ („Sporazum između Austrije i Švicarske”) nije dozvoljena kabotaža tijekom pružanja usluga međunarodnog prijevoza putnika običnim i turističkim autobusima između tih dviju zemalja. Stoga pravo na obavljanje kabotaže nije među pravima utvrđenim u članku 20. stavku 2. Sporazuma između EU-a i Švicarske.

³ SL L 114, 30.4.2002., str. 91.,
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309\(3\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309(3)/oj).

⁴ BGBl. (Austria) br. 123/1959.

- (3) Međunarodne obveze kojima se prijevoznici s poslovnim nastanom u Švicarskoj dozvoljava obavljanje kabotaže unutar Unije mogle bi utjecati na članak 20. Sporazuma između EU-a i Švicarske jer tim člankom kabotaža nije dozvoljena.
- (4) Nadalje, Uredbom (EZ) br. 1073/2009 Europskog parlamenta i Vijeća⁵ obavljanje kabotaže unutar Unije dozvoljeno je, pod određenim uvjetima, isključivo prijevoznici koji imaju licenciju Zajednice. Međunarodne obveze kojima se prijevoznici iz trećih zemalja koji nemaju takvu licenciju dozvoljava obavljanje kabotaže mogle bi utjecati na tu uredbu.
- (5) Posljedično, takve su međunarodne obveze u isključivoj vanjskoj nadležnosti Unije. Države članice mogu u pregovorima dogovoriti ili preuzeti takve obveze samo ako ih za to ovlasti Unija u skladu s člankom 2. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

⁵ Uredba (EZ) br. 1073/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup međunarodnom tržištu usluga prijevoza običnim i turističkim autobusima i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 (SL L 300, 14.11.2009., str. 88., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1073/oj>).

- (6) Kabotažom koju unutar Unije obavljaju prijevoznici iz trećih zemalja koji nemaju licenciju Zajednice kako je predviđeno u Uredbi (EZ) br. 1073/2009 utječe se na funkcioniranje unutarnjeg tržišta usluga prijevoza običnim i turističkim autobusima kako je utvrđeno tom uredbom. Stoga je potrebno da zakonodavac Unije dodijeli ovlast na temelju članka 2. stavka 1. UFEU-u u skladu sa zakonodavnim postupkom iz članka 91. UFEU-a.
- (7) Dopisom od 17. ožujka 2025. Austrija je zatražila da je Unija ovlasti za izmjenu Sporazuma između Austrije i Švicarske kako bi se dozvolila kabotaža tijekom pružanja usluga međunarodnog prijevoza putnika običnim i turističkim autobusima u pograničnim regijama Austrije i Švicarske, *čime se potiče veća teritorijalna kohezija.*
- (8) Kabotažom se omogućava povećanje popunjenosti vozila, čime se povećava ekonomska učinkovitost usluga međunarodnog prijevoza putnika običnim i turističkim autobusima. Stoga je primjereno dozvoliti kabotažu tijekom pružanja usluga međunarodnog prijevoza putnika običnim i turističkim autobusima u pograničnim regijama Austrije i Švicarske. Time bi se dodatno pridonijelo još većoj integraciji tih pograničnih regija.

- (9) Kako bi se osiguralo da se predmetnom kabotažom prekomjerno ne mijenja funkcioniranje unutarnjeg tržišta usluga prijevoza običnim i turističkim autobusima, kako je utvrđeno Uredbom (EZ) br. 1073/2009, dozvolu za takvu kabotažu trebalo bi uvjetovati time da nema diskriminacije među prijevoznicima s poslovnim nastanom u Uniji ni narušavanja tržišnog natjecanja.
- (10) Iz istog bi razloga kabotažu trebalo dozvoliti samo u pograničnim regijama Austrije tijekom pružanja usluga međunarodnog prijevoza putnika običnim i turističkim autobusima između Austrije i Švicarske. U tu je svrhu potrebno definirati pogranične regije Austrije za potrebe ove Odluke vodeći računa o funkcioniranju Uredbe (EZ) br. 1073/2009 te istodobno dopuštajući povećanje učinkovitosti predmetne kabotaže,

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

Članak 1.

Austriji se daje ovlast za izmjenu Bilateralnog sporazuma o cestovnom prijevozu između Austrije i Švicarske od 22. listopada 1958. („Sporazum između Austrije i Švicarske”) kako bi se dozvolila kabotaža u pograničnim regijama Austrije i Švicarske tijekom pružanja usluga međunarodnog prijevoza putnika običnim i turističkim autobusima između tih dviju zemalja, pod uvjetom da nema diskriminacije među prijevoznicima s poslovnim nastanom u Uniji ni narušavanja tržišnog natjecanja.

Upravni okruzi Bludenz, Bregenz, Dornbirn i Feldkirch u regiji Vorarlbergu i okrug Landeck u regiji Tirolu smatraju se pograničnim regijama Austrije u smislu prvog stavka.

Članak 2.

Austrija obavješćuje Komisiju o izmjeni Sporazuma između Austrije i Švicarske u skladu s člankom 1. ove Odluke i Komisiji dostavlja tekst izmijenjenog sporazuma.

Komisija o tome obavješćuje Vijeće i Europski parlament.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Republici Austriji.

Sastavljeno u ...

Za Europski parlament

Za Vijeće

Predsjednica

Predsjednik/Predsjednica
